

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XI

BUENOS AIRES. ABRIL 30 DE 1904

N.º 381



ALDEANO DE ARRATIA

Nunca es tarde...

A los políticos españoles de medio siglo acá se les podrá tachar de cualquier cosa, menos de clarovidentes. La perspicacia no es el inconveniente que más los perjudica. Y como esta aseveración tiene carácter de axioma, huelga la demostración.

Pero allá, de viérnes en pascuas, suelen tener sus chispazos de cordura, como el matorral del cuento del Quijote, y entonces se aperçiben de que efectivamente... «es podenco.»

¡Si al menos la rememoración les sirviese para curarsel... Pero, ¡que si quieres!

Cánovas, el grande, el que según sus apologistas, tocaba el cielo con la cabeza, (falta saber de que altura era el cielo tal), llegó á dolerse en vida, y creemos que sinceramente, de habernos arrebatado nuestro sistema de gobierno, institución única en la tierra, que se equipara á la misma naturaleza, porque cuanto más vive, más se demuestra su perfección y su identificación con el espíritu humano. Y si Cánovas se dolió de su mala acción, ¿qué mucho que la sigan lamentando otros de su pelaje?

Pero ahora no es un retrógrado quien gimotea; sino un progresista, un hombre de ideas campanilludas, un Moret, nada menos. ¿Y qué nos dice? Pues, escuchen ustedes, porque lo ha dicho desde su poltrona del Congreso español: «Que los retoños del árbol de Gernika deben plantarse en toda España.»

La alegoría es pasable por lo que tiene de elegante. El diputado Urquijo aplaudió, no sabemos si la frase ó la idea. Pero ni una ni otra pasarán de palabras y simples palabras. Los políticos españoles se encuentran ahora en el caso del portugués, que caído dentro de un pozo, ofrecía al castellano perdonarle la vida si le sacaba del charco.

Por ese camino no se va á Roma. Estos predicadores que tienen que sacar el Cristo para conmovér á su auditorio, no sirven ya para Dios ni para el diablo.

Es decir. Nosotros creemos en realidad que todo sirve para alguna cosa; y bajo tal concepto podríamos admitir que el Sr. Moret ha servido esta vez para corroborar á las generaciones actuales en la convicción de que se cometió un error craso, al dictarse aquella ley á todas luces inconsulta; y que los nuevos hombres tienen la misión de repararle, restituyendo las cosas á su edad anterior.

España no tiene más elemento sano, progresista, capaz de inocularle vida robusta y próspera, que el basko y el catalán; y ya hemos dicho que estas dos agrupaciones unidas pueden y deben conquistar la península. Todo el mundo se lo agradecería.



La lengua euskara en París

Perseguida por los Gobiernos, olvidada, desconocida y hasta despreciada, á pesar de su riqueza y hermosura, á pesar de su valor científico y hasta político, por lo que mas debieran amarla y estimarla, la lengua euskara es una verdadera *Cenicienta*.

Y no le han faltado, sin embargo, entusiastas admiradores y panegiristas: Astarloa, Larramendi, el príncipe Bonaparte, Humboldt, Arana-Goiri, Azkue (1) y otros muchos han saboreado sus bellezas y han invitado al mundo intelectual á saborearlas; han dado á conocer á los euskaldunas el tesoro que inconscientemente poseían, y con brillantes apologías han vindicado al euskara de las imputaciones calumniosas y depresivas que ignorantes y mal intencionados le hicieron.

Pero, no obstante esto, la lengua baska sigue languideciendo y de día en día se va notando su decaimiento.

Verdades que se ha iniciado una reacción en pro de ella, pero en realidad de verdad esta reacción tiene mucho de aparatosa y poco de sólida.

Hay muchos que se dicen amantes del euskara, pero son amantes platónicos, que no se imponen el mas pequeño sacrificio por propagarla ni por poseerla, ni se toman el trabajo de hacer que sus hijos ó allegados la posean; siéndolo relativamente fácil, pues hay una cátedra para adultos y un colegio para niños donde se enseña esta lengua.

Pero no desconfiamos de que esta reacción llegue á ser verdad, dados los trabajos de algunos que de veras la aman.

Poco ha dimos la noticia de que el señor Azkue estaba imprimiendo en Tours su monumental "Diccionario basko-español-francés", y hoy podemos comunicar á nuestros lectores que el señor Azkue ha sido recibido por unanimidad entre los miembros de la Sociedad Lingüística de París, á la que pertenecen verdaderas eminencias.

Para el sabio euskerólogo ha sido ese un acto de justicia, y para el euskara un triunfo que será origen de otros muchos. Hasta ahora el euskara ha vivido oculto en estas montañas baskas y era casi desconocido de los filólogos extranjeros; la hermosa y milenaria lengua de Aitor no acompañaba á sus hermanas al santuario de la ciencia, y los admiradores de las bellezas filólogas no podían admirarlas de esta lengua, por desconocerla. De hoy mas podrá también ella ser admirada de los sabios y mostrar ante ellos toda su hermosura, toda su riqueza.

De hoy en adelante cuenta además con un nuevo y poderoso apoyo, el de la Sociedad Lingüística de París, contra las arbitrariedades de los Combos de allende y aquende el Bidasoa, y no será ultrajada y perseguida sin la enérgica protesta de los sabios que á dicha Sociedad pertenecen, y quedando sus ultrajadores ante el mundo científico en el lugar que corresponde á los fanáticos.

Al felicitar, pues, á nuestro particular y querido amigo por la merecida distinción de que ha sido objeto, debemos felicitarlos también cuantos sentimos algo de cariño á la lengua baska.

Bilbao, 1904.

B.

La gran fiesta del país basko

En momento de entrar en prensa LA BASKONIA hemos sido gratamente sorprendidos con la noticia que publican los periódicos baskongados, de estar próxima á realizarse en San Sebastián una fiesta con este título, en que tomarán parte todas las provincias baskas de ambas vertientes de los Pirineos.

Con este motivo en la Diputación Provincial de Guipuzkoa se celebró una reunión de las personas que constituyen la Junta organizadora de dicha fiesta, que, por iniciativa del señor Pavía, diputado provincial y con la más entusiasta cooperación de todos los demás diputados, ha de verificarse el próximo Agosto.

Una vez abierta la sesión, el señor Pavía dió amplias explicaciones sobre lo que la fiesta ha de ser, consintyéndose á renglón seguido la Comisión ejecutiva, así como las subcomisiones correspondientes que en su día nombró la Excm. Corporación provincial.

Expuesta por el señor Pavía su idea, que hoy es un acuerdo de la Excm. Diputación, se acordó también imprimir unas circulares, cuyo texto leyó el diputado aludido, siendo aprobado, circulares que se repartirán á las corporaciones y entidades de toda la región para que aporten á la fiesta su valioso concurso.

Y como la fiesta ha de ser euskara, y baskos hay también en la nación vecina, se imprimirán circulares especiales para la parte de nuestra región, que se halla al otro lado de los Pirineos.

Entre los reunidos reinó gran entusiasmo, y en vista de esta buena disposición de todos, es seguro que la fiesta ha de dejar gratos recuerdos en los corazones baskongados.

Conforme las comisiones parciales vayan realizando sus trabajos, procuraremos enterarnos de su marcha, porque tenemos la seguridad de que han de ser bien recibidas por nuestros lectores las noticias que del asunto les vayamos dando.

En nuestro próximo número daremos detalles más amplios.

AURRESKUA

LENENGO ATALA

Aurreskua
zan dantza bat euskaldunak
asmaurikoa.
Euskal-lurreko
jai on ta errubakoak
pozik ospatuteko.
Ama zarrak otoitz
eñiko elizaren
aurrez, Euskadin,
aĩñbat atseguĩ
eukiaz, libre bizi zana leen.

BIGARREN ATALA

Erdaldunik, traskill-tzarrik ibil barik,
entzun barik soĩnu charrik,
nasairik bar bere ez.
Naztau barik iltzalle sazkela kaz.
beti dabiltzenakaz
jantzirik puñales.
An eĩten eban euskaldunak
dantzan bizkorrik,
tanboliñ ta chistuaren
Soĩnu legunak
pozez arturik

PAULO ZAMARRIPA TA URAGA.

(Erdetatik biurtua.)

EL ZEZENZUSKO

El grabado que publicamos representa el taller de Esnaola, en San Sebastian, el creador mas fiel que hasta ahora ha tenido el chisporroteante *zezenzuzko*.

Como en otra ocasión apareció en estas columnas una descripción detallada, y la mayor parte de los baskos conocen el *zezenzuzko*, hoy solo nos limitamos á dar una nota gráfica de la "dehesa" de que procede ese bicho fogoso, que constituye en la bella Donostia un elemento indispensable en todo júbilo popular. Todos los festejos del verano acaban con toro de fuego, sinónimo de estrujones, apreturas, codazos, gritos, etc.

Nuestro malogrado amigo So-roa, opinaba que la diversión del *zezenzuzko* es oriunda de la China, de donde la importaron los marinos donostiarras que hacían la travesía al Celeste Imperio y vieron quemar la pólvora en forma de gigantes, escorpiones, etc. Esto se remonta á las épocas en que el comercio de nuestro país floreció por su desarrollo y actividad en sus relaciones con el suelo productor del thé y euna de la pirotecnia.



La conferencia del Sr. Rahola en Bilbao

Los colegas de la invicta villa, que acaban de llegar, traen la descripción completa de dicho acto, reproduciendo los párrafos más notables de la exposición del huésped catalán.

La conferencia se llevó a cabo en el salón de actos del Instituto Bizkaino, y versó sobre el tema: "Relaciones comerciales de la costa cantábrica con América."

Empezó diciendo que se consideraba honrado con poder dar una conferencia en Bilbao, por ser el país basko uno de los que más lucida representación tiene en las orillas del Plata. El señor Rahola pudo haber dicho que era el que tenía la representación más lucida, y nadie hubiera podido rectificarle. Los baskos y sus descendientes en la provincia de Buenos Aires, y en la república uruguaya, formamos más de la mitad de su población, de su intelectualidad, de su riqueza, y de sus hombres de acción.

Pero sigamos escuchándole. Los bizkainos gozan del mayor prestigio entre los gauchos, porque siempre simpatizaron con los indios y los negros, sin abusar jamás de ellos, ni considerarlos como esclavos. Baskos fueron sus primeros pobladores; baskos los fundadores de las grandes ciudades, como Montevideo, Buenos Aires, Santa Fe, y Asunción del Paraguay; y baskos los primeros que desarrollaron la agricultura como Altolaguirre y el mismo Zabala, continuando su obra otros naturales de las provincias baskas. Hasta en las guerras se han señalado los baskos; sinó dígalo la guerra grande en la república uruguaya. Los oaskos son los que más fácilmente se identifican con los usos y costumbres del país; y al fin canta un himno a la raza euskara, preconizando la unión de las provincias baskas y catalanas, lo mismo que sostiene también LA BASKONIA.

El señor Rahola, como buen catalán, es práctico. Observa con atención, y extrae provechosas enseñanzas de sus observaciones. Pide que se solicite protección del gobierno en favor de la exportación, como hacen todas las naciones; haciendo constar que Alemania se ha engrandecido con su exportación a América, a la cual ninguna importancia se da todavía en España. ¡Es cierto!

Designa el puerto de Bilbao como el indicado para la exportación a América, por sus condiciones especiales, concediendo beneficios a los buques de nuestra bandera, y favoreciendo los productos de procedencia directa. Singularmente defiende el establecimiento de puertos francos, y hace notar la curiosa circunstancia de que en la antigüedad fuese siempre Bizkaya la provincia que mas tiempo quedó excluida del beneficio del comercio con América.

Estudiando los puertos mas indicados para el comercio con el país basko, cita en primer término a Buenos Aires, y predice un gran porvenir a los de la Patagonia, nacientes hoy. Para ello deben fundarse en Bilbao grandes compañías exportadoras, e importadoras, tanto porque allí abundan los comerciantes que conocen el Río de la Plata, cuanto porque todos los paisanos los secundarían desde aquí. ¡Muy bien dicho!

Confía en que si los españoles pusieran empeño, llegarían pronto a resultados prácticos; y augura grandes bienes para el día en que Bizkaya y Cataluña se uniesen en beneficio del engrandecimiento de España.

Contestó al conferenciante don Pablo de Alzola, en nombre de la Liga Bizkainia de Productores, y dijo que se debía trabajar por fundar nuevas industrias en Bilbao; que hoy mientras dos toneladas de hierro apenas valían un puñado de pesetas, mañana transformadas en máquinas, valdrán millares. Defendió la emigración, regularizándola como en otros países; y agregó que era necesario abandonar las diferencias que nos separan, para realizar todos unidos un esfuerzo común, para engrandecimiento del país.

Ambos personajes fueron muy felicitados, habiendo recibido el señor Rahola expresivas demostraciones del

culto público bilbaino, que escuchó su notable conferencia.

También LA BASKONIA le envía las suyas con especial agrado; pidiéndole que siga predicando la unión de las provincias basko-catalanas.



ASTOA ETA CHERRIA

Asto bat bizi oizan
Ukullu batean,
Eta cherri bat berriz
Aren bazterrean.
Cherriari astoak
Zion embidia,
Zeren askoz ohea.
Zan aren bizia.
Ori, esaten zuen,
Dago ugüturik,
Ez dezake ezer jan
Ez badu iriñik;
Ni berriz emen nago
Gosez idirikik,
Majaderan ez daukat
Lastoaren pishkik.
Noikik bein baldin badet
Millizkatzen znia,
Iduritzen zat dala
Orduan eztaia.
Goicetik arratsera
Oi da aren lana,
Tripa ezin jaso,
Ezer ezin jana.
Ni beti narabille
Arras zamaturik,
Indarrak gldu eta
Ezin igüturik.
Atz egiten diote
Ari bizcarrean,
¡Mattechoal esanaz,
Jana emutean;
Ni zamaren azpian
Ez naute urriki,
Bealtuzte egunean
Neretzat makil bi;
Zembat eta daukadan
Indar guchiago,
Ambat eta guñean
Det golpe geiago
Au oi zan astoaren
Betiko itzuntza,
Jaincoari esanaz:
¡Indazu laguntzal
Ostegun gizen egun
Deritzan goizean
Golpeca asten dira
Eheko atean;
Esnatzen da astoa,

Eta du ikusten
Arrakña barrena
Deadarka sartzen,
Esanaz: guazen, guazen
¿Non dago cherria?
Neskamea, arturik
Eskuan pazia,
Asten da idiqitzen
Gaisoari eia.
Irteten da cherria
Doi-doya eletik,
Artzen du araqiñak
Belarrietatik
Eta ematen dio
Urte bi baño len:
Eriotza gogorra,
Zeren dagoen gizen.
¡Nork esan astoaren
Beldur laborria,
Noiz allegatuko zan
Beraren aldial
Burutic oñetara
Icerdiz bustirik,
An zegoun gaishoa
Chokoan ishülik.
Irtan zan bada noiz bait
Gure arakña
Eta acabatu zan
Astoaren mifia.
Orduan esan zuen
Bere barrenean:
¡Jaincoari eskerrak
Bizi naizenean!
Nik nere lagunari
Embida nion,
Nere patua opa
Iñori ez nion;
Ez det nai iriñik,
Baldin ill bear bada
Orrela gazterik.
Betoze nere gañera
Amar milla makill,
Askos naiago del nik
Onela zarrük ill.
Berdin ikusia da
Ez da atsegüñik
Mandu onetan ifion
Zerbait gabetanik.

LOS JAPONESES

juzgados por San Francisco Javier

El apóstol de las Indias y del Japón, San Francisco Javier, que conoció de cerca á los japoneses; pues, como se recordará, recorrió aquel inmenso país como misionero, decía de ellos: «Son prudentes, ingeniosos, razonables y deseosos de instruirse.»

Acerca de este último punto expresábase así el santo misionero:

«El japonés es, por naturaleza curiosísimo, y deseoso de instruirse. Basta para convencerse de ello, fijarse en las preguntas que nos hacen, y en el interés con que oyen nuestras predicaciones, y asisten á nuestras públicas controversias. Lo dejan todo de la mano por acudir á nuestras conferencias, siempre deseosos de aprender algo nuevo.»

Tampoco se escaparon al perspicaz entendimiento del santo nabarro la aversión al extranjero y el espíritu belicoso que parecen constituir la característica del pueblo japonés:

«El japonés—decía San Francisco Javier—ama sobre todo á su nación, y de tal modo menosprecia á los restantes, que hasta la llegada hace ocho ó nueve años, de los portugueses á sus costas, puede asegu-

rarse que no han ejercido comercio alguno con ningún otro pueblo...

Estos insulares son apasionadísimos por las armas, y así nos parece que, en su ardor guerrero, no darían cuartel á ningún extranjero; tal puede pensarse, habida cuenta de sus costumbres y de su caracter.»

Bien claramente se demostró esto último en la cruel persecución que produjo tantos mártires y destruyó la floreciente iglesia fundada por San Francisco Javier.

Los japoneses continúan siendo, como en el siglo XVI, curiosos, inteligentes, ambiciosos y emprendedores; pero no tan enemigos del extranjero como lo eran en los tiempos en que el famoso hijo de Nabarra intentó civilizarlos.

AMERIKETARA

Goazen Amerikara, goazen emendikan,
Lan gabe bizitzeko, aberasturikan;
Goazen itsasoetan, an da irabazten,
Dirua ere nork nat omendu egiten,
Lur ta arria berriz urre da biurtzen,
Zakuka nai duenak: libre jua ta artzen.
Baña.... zuhua, omendu zukuak izaten.

Donostian.

MANUEL ANTONIO IÑARRA-K.

El espíritu basko

Son muchas las palpitaciones del pueblo basko que llegan hasta nuestra mesa de redacción, y que nos consuelan al hacernos ver palpablemente que no solamente vive, sino que parece despertar con aquellas energías, que rompiendo por estrechas, las fronteras nacionales, se derramó por el mundo entero, como torrente desbordado y fecundante.

La postal que hoy reproducimos, primera de una serie que iremos publicando en los números sucesivos, es una manifestación bien latente de lo que decimos. Esos aldeanos y aldeanas tan rozagantes, tan satisfe-

chos, no son tales aldeanos, aunque sí son legítimos baskos. Son miembros de las principales familias de Gernika, la capital legislativa de Bizkaya, la guardiana del roble inmortal, quienes forman ese animado grupo, cuyos apellidos son gajes de cultura y distinción, y son pronunciados con franca estimación por todos los que han tenido el placer de recibir sus obsequiosidades sociales, no faltando en Buenos Aires quienes se honran con la inmerecida distinción de que han sido objeto por ellos.

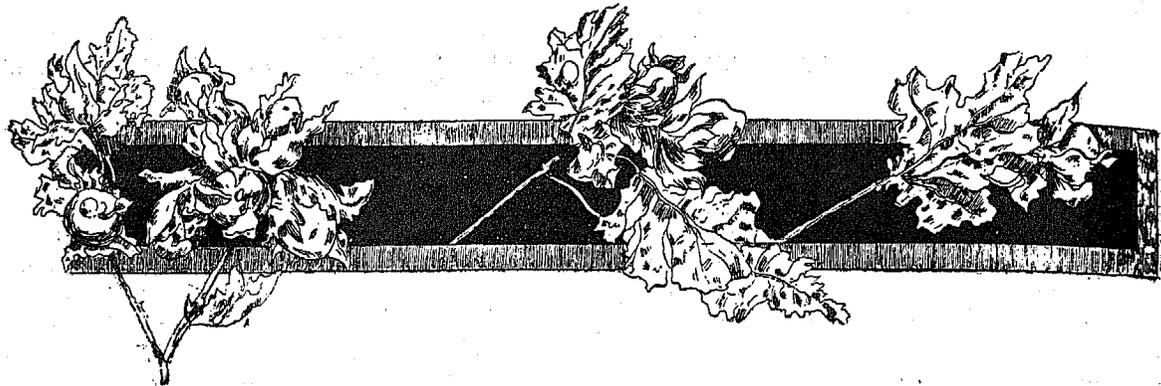
En esos rostros tan simpáticos y expresivos no solo resalta la belleza tradicional de la mujer baska, cantada por las lirras más suaves y delicadas; sino el espíritu de la raza imperecedera, de esta raza que ha de perdurar tanto como el planeta que con ella surgió á la vida.

Las abarcas con sus cordones y sus mantos; las sayas cortas permitiendo apreciar la robusta contextura; la camisa almidonada y lisa, cubierta solo por el pañolón cruzado al pecho; el peinado liso de dos trenzas, y el pañuelo de media cabeza atrás, atado con sus propias puntas, en forma de lazo, están diciendo que para realzar la belleza de nuestras mujeres, no hacen falta modas, ni afeites, ni actitudes estudiadas: nuestra propia naturaleza es su más entusiasta expositora.

Esas mujeres, que mañana serán madres, dicen en sus primaverales rostros, que sus hijos jamás podrán ser débiles, ni degenerados; sino fuertes y hermosos como sus progenitores. Y lo que más conforta: ¡que serán baskos!

Y para que nada falte de encantador en la postal, hasta la fotografía es obra de una distinguida dama gernikesa: la señora D.^a Soledad de Altube.





De nuestra tierra

De tal manera se conserva aquí el espíritu primitivo que el hombre observador no dejará de notar el contraste, bien digno de estudiarse, entre la vida modernísima de las capitales baskongadas y la vida de los campesinos, ya que en breve tiempo puede pasar de los esplendores de una fiesta en el Casino á la sencilla de una tribu de pastores ocultos en las alturas de Aitzgorri (casi siempre cubierta de nieve) cuidando de sus ganados y entreteniéndose sus ocios con las consejas de los ancianos de plateados cabellos y bíblicas barbas; de Bilbao, con sus fiestas de la industria, su ría llena de vapores, fábricas, poseída de calenturienta actividad, á los pueblos encerrados entre montañas, donde los honrados labradores no tienen otro, horizonte que el de su parroquia, ni otros sentimientos, ni otras ideas que las encerradas en las cuatro casas del pueblo, en sus cosechas y en sus campos: é impresiona en fin la vida fugaz y superficial de las ciudades, con la vida patriarcal de la familia baskongada. Esta permanece inalterable en medio de cambios rudos, edificada sobre la honradéz y el trabajo, haciendo vida sencilla, de goces puros, que en nuestros tiempos ha quedado como legendaria y ella conserva incólume. En las Baskas, en donde los monumentos antiquísimos son tan raros, encontramos en la familia la historia de un pueblo, un monumento secular labrado por el amor, ante el cual es preciso descubrirse con respeto: un escritor regional, un Pereda baskongado, encontraría ancho campo para sus descripciones en los cuadros del ho-

gar, en esa hora de regocijo que tienen los sencillos caseros, cuando rendidos del trabajo dejan sus bueyes, guardan el fuerte arado, y después, sentados al hogar, abrazan y sostienen en sus robustos brazos á los pequeñuelos de cabecitas rubias, representando un grupo bello de la inocencia dominando á la fuerza, encontraría materia amena para sus libros, pintando los viriles goces de esa familia, ya en los jugos de pelota heredados de Grecia y Roma, juegos en que un pueblo unido juzga la fuerza y la destreza, premiando con aplausos y vivas la victoria de hercúleos *pelotaris*, ya en los bailes típicos de antigüedad remota y cuyo ritmo no se encuentra puro en la música nacional de país alguno. La familia baskongada se podría prestar á un estudio concienzudo y serio de gran utilidad moral é histórica.

Las costumbres son pues, hermosas, primitivas. El lenguaje explica el pueblo: el baskuenze originalísimo, explica este pueblo originalísimo también. El baskuenze ha sido como el viento que ha llevado de una generación á otra el germen fecundado de este gran pueblo. El casero de hoy es independiente como el cántabro antiguo. Viendo los esfuerzos para alcanzar la independencia, se comprende el singular carácter de esta Baskonia, de esta *Vendée* española, dados los puntos de contacto que esta región de Francia tiene con el país basko.

Porque, en efecto, vese en el carácter de sus habitantes en uno y otro, la misma energía, el mismo ardimiento en la lucha y bondad y dulzura en la paz. Idénticos sentimientos y las mismas creencias levantaron en ambos países numerosos ejércitos mal armados, pero tenaces; y en idénticas circunstancias también el *chuan*, terror de azules, y el baskongado amante de sus Fueros, vencido el primero por el Directorio y el segundo por la Restauración, cambiaron los fusiles por el arado y las máquinas de guerra por los útiles de labranza.

El baskongado, en fin, dulce y severo, enérgico y pacífico, respetuoso y respetado, independiente sobre todo, constituye un verdadero carácter tanto más digno de estudio cuanto que estamos acostumbrados á pintar y leer descripciones de pueblos montañosos, con sabor idílico á pastorcillos risueños, sencillos; á paisajes al estilo de Suiza y Saboya, que se parecen á los cuadros lamidos, detallados, de colores y tonos rosados, y pinturas campestres á lo Erekman Chatrian ó Lamartine, tan distintas de los caracteres y de la vida baskongada, que en todo tiene sello de virilidad, energía y grandeza.

Gran pueblo el baskongado, de hermoso paisaje, de sublime lengua.

RODRIGO SORIANO Y ALDAMAR.



LA BENDICIÓN DE LA MESA

(Cuadro de Lecuona).

San Sebastián.

Nomenaje á Francisco Ayerza

El lunes 25 del actual tuvo lugar en la casa de Expósitos, Montes de Oca 75, la bendición del pabellón para niños enfermos, que la Sociedad de Beneficencia de la Capital ha hecho construir con la subscripción destinada por los amigos del doctor Ayerza para perpetuar su memoria.

Con este motivo ofició en el referido establecimiento el obispo de la Plata, doctor Terrero, una misa con asistencia de selecta concurrencia, entre la que distinguimos á muchos de los íntimos de Ayerza, que le guardan con dulce fidelidad la cariñosa veneración que saben conquistar las almas superiores en su peregrinación por la tierra.

Aunque murió en la plenitud de la vida, en edad en que todavía se despiertan y batallan á poco que se las estimule las turbulencias del apasionamiento, dejó sin embargo delineadas con brillantes facetas de luz, la nobleza y la energía de su carácter y la generosa grandeza de su corazón.

Su robusta constitución física, llena de vida, reunía á satisfacción, todas las exigencias de los psicólogos griegos, que anhelaban ver en el hombre el claro reflejo de las virtudes del alma al través de la corrección de las facciones.

En efecto, para conocer á don Paco, como le llamaban con cariñosa confianza sus amigos, eran escusadas las indagatorias: bastaba mirársele. En su noble y simpática expresión, velada generalmente de ligera melancolía, se leía al desnudo su alma.

Había en él mucho, mejor dicho, muy mucho de su padre.

Las condiciones étnicas del basko, que tan gráficamente las reflejaba el padre, las reflejaba también con la misma intensidad el hijo. La diferencia mas esencial de su exteriorización estribaba, en que el padre inició la carrera de la vida en las ambulancias de los campos de batalla, y el hijo en el bufete de la abogacía.

En lo demás, les caracterizaba la misma modestia y la misma brusca ingenuidad en su franqueza; tenían también la misma vehemencia en sus gustos y en el arraigo de sus opiniones; la misma lealtad y constancia en sus afectos—el mismo amor á la belleza—la misma veneración á la virtud—el mismo desinterés—las mismas tendencias altruistas—la misma acentuada sensibilidad para la compasión y el perdón—el mismo respeto y amor á la conciencia de la propia dignidad; y finalmente, la misma pronunciada repugnancia á las sutilezas que distraen las bajezas y los vicios del alma.

Al primero le discernieron sus virtudes y peculiaridades con la aureola de la notoriedad médica, el galardón mas honroso á que puede aspirar el hombre en la jornada de la vida: el respeto y el cariño público á su memoria.

Aunque el segundo se estinguió en la edad, (45 años), edad en que se empieza en las especulaciones de la mentalidad á aprovechar el veneno de la experiencia atesorada, que hace fructificar y consolidar las obras de la inteligencia, dejó también muy marcada la notoriedad de su nombre y de sus trabajos forenses en ambas márgenes del Plata; y lo que quizá es mas de preciar, grabado con el relieve de sus virtudes el hondo sentimiento general de su prematura muerte.

Los que trataron con alguna intimidad al doctor Francisco Ayerza, admirarán y encomiarán siempre sus notables condiciones de labor, bondad, abnegación y desinterés.

Como abogado, solo estimaba por bases informativas de las causas que se le sometían á su defensa, la buena fé apoyada en el criterio de la razón. Repudiaba las causas que tenían por fundamento de su derecho los accidentes de las circunstancias fortuitas ó las rastreras sutilezas de los procedimientos jurídicos.

Quando el contrincante se fundaba en estos capciosos elementos, que son el cáncer eterno de la justicia y de la sociabilidad humana, no perdonaba medios ni sacrificios para contrarrestar sus argucias, y anular el derecho de sus logreñas. En estos casos, desgraciadamente bastante comunes en la judicatura, su inteligencia y su actividad alcanzaban el máximo de tensión, y su generosidad revestía las formas caballerescas de un cruzado; pues no solo se hacia cargo del asunto si este era de dudoso resultado, sino que también se cargaba las más de las veces con los gastos de las tramitaciones; porque tenía arraigada la idea de que era deber inherente al sacerdocio de la abogacía, velar por la justicia y la pureza del derecho.

Muchos sacrificios importaron sin duda á Ayerza estas defensas y las gestiones de los pobres; pero si ellas le importaron sacrificios y hasta emulaciones y decepciones que acibararon el alma, le granjearon también en cambio muchos corazones agradecidos, fuera del respeto y de la consideración de todos, inclusive de los jueces y jurisconsultos, muchos de los cuales recurrían sin reserva á su consejo é invocaban su parecer en apoyo de sus opiniones y sus juicios.

Demás está el decir, que su estudio fué uno de los más importantes de esta capital. Sin embargo de deber su notoriedad á la resonancia de los pleitos que ganó, gestionó y realizó muchos más arreglos y conciliaciones que tramitó pleitos.

La ingénita bondad de su carácter inducía con absoluta preferencia á los arreglos conciliatorios, para los cuales removía sin tregua ni descanso todos los obstáculos que se le opusieran.

Con el mismo criterio, el mismo desinterés y la misma caballerescas lealtad laboró en la política. Su actuación radical que es su principal historia política, alcanzó notoriedad por la actividad que en ella desplegó y las penalidades y sacrificios que le originó.

En cambio de estas penalidades y sacrificios atesoró sanas y poderosas adhesiones é influencias de las que jamás abusó, y que además de guardarle religiosa fidelidad, harán un día no lejano su apoteosis política, porque es ley eterna, ley de la vida moral, que los recuerdos de las acciones superiores de que se ha sido testigo, se destacan se difunden y se exteriorizan en el alma con nimbos de luz vivificadora.

En el hombre, en tesis general, su conducta la marca su naturaleza.

“El hombre es lo que es” ha dicho el proverbio; y aunque esta acepción parezca demasiado fatalista por no decir material como fundamento informativo, debe sin embargo reconocers que encierra un gran fondo de verdad.

Ayerza nació bueno, y fué bueno; su hermoso equilibrio d fuerza y de espíritu generaban expansiones de vida y amor, á ellos rindió el tributo de todas sus acciones.

Estas le arrastraron muchas veces fuera de la órbita de las estrechas meticulosidades de las conveniencias del egoísmo, que rigen la mecánica de la pauta social, y le hicieron sentir de cerca los inconvenientes que podrian traerle aparejados las bondadosas genialidades de su espíritu, pero nunca fueron bastante á vencer las ingénitas tendencias de su carácter, que se generaban en el calor fecundante del corazón, y no en la fría hibridéz del escéptico egoísmo.

De Ayerza puede decirse pues, que triunfó en el su naturaleza, y que murió en la completa fidelidad de los principios morales que constituían la base genérica de su alma.

Dotado de creencias religiosas arraigadas, reconocía la Sabiduría Eterna y acataba con la resignación del cristiano sus fallos sin quejarse del destino que condenaba á la orfandad sus tiernos y amados hijos.

Alma fecunda en la labor del bien, nunca escusó en la anormalidad de su salud la prestación de sus servicios.

Por eso le contaron hasta el último momento entre sus más importantes cooperadores las diversas instituciones científicas, bancarias y piadosas á que asoció su nombre como fundador, consejero protector ó administrador.

La espontaneidad y multitud de las exequias tributadas á su memoria, en conventos, iglesias, capillas y hospitales por iniciativa de corporaciones religiosas, maestros, instituciones piadosas y amigos, reflejan al vivo con el hondo agradecimiento que se conquistó la profunda repercusión que tuvo su fallecimiento.

La última ceremonia, la inauguración del pabellón en la Casa de Expósitos, es la que quizás mejor sintetiza su apología, y que también más ha impresionado á sus amigos, por que conocían que su preocupación caritativa más constante, fué la que concernía á la enseñanza y á los niños desamparados, á los que amó de corazón y dedicó muchos de sus desvelos.

Hijo modelo, esposo y padre ejemplar, amigo constante y abnegado, Ayerza reunió el conjunto de todas las virtudes del buen ciudadano, y dejó indeleblemente marcados recuerdos y enseñanzas que le destacan intensamente en el basto y amplio escenario en que actuó.

Y como consecuencia natural de sus modalidades honró la hermosa tradición de su hogar paterno cumpliendo con espontánea nobleza la ley de solidaridad que su aborigen euskaro le imponía.

JUAN S. JACA.



CHIKITANDIK GRINÁ



Banco de la Nación

Del balance de Mayo 31 ppdo., correspondiente á este Banco, tomamos los siguientes datos.

Activo.—Préstamos en cuenta corriente ps. 204.853.38 m/legal; corresponsales exterior ps. 7.102.415.42 oro; valores descontados ps. 369.766.95 oro y ps. 78.989.746.26 m/legal; deudores en gestión ps. 1.488.164.37; fondos públicos ps. 1.714.042.51 oro; gastos generales pesos 733.822.81 m/legal; inmuebles ps. 3.853.407.49 m/legal; intereses ps. 345.908.20 m/legal; letras á cobrar pesos 226.948.11 m/legal; muebles y útiles ps. 382.168.23 m/l; títulos Banco Nacional ps. 2.100.000 m/legal; caja pesos 22.279.535.55 oro y ps. 44.555.468.85 m/legal.

Pasivo.—Certificados ps. 2.000.000; comisiones y descuentos ps. 6.009.01 oro y ps. 2.326.607.63 m/legal; depósitos á la vista y á plazo fijo ps. 1.252.066.48 oro y ps. 116.069.512.44 m/legal; depósitos judiciales pesos 204.102.46 oro y ps. 19.293.504.55 m/legal; fondo de reserva ps. 2.085.506.19 oro; fondo de conversión pesos 488.627.96 oro; ganancias y pérdidas ps. 59.738.82 m/l; letras á pagar ps. 120.000 m/legal; sucursales pesos 37.464.21 oro y ps. 3.166.392.29 m/legal.

Comparado este balance con el del Febrero, presenta aumento del encaje en oro, de ps. 2.600.000; y descenso en el papel, de ps. 9.000.000; aumento en los valores descontados de ps. 360.000 oro y ps. 1.500.000 m/legal; aumento en comisiones y descuentos, de ps. 560.000 m/legal, y aumento en los depósitos á la vista y plazo fijo de ps. 5.700.000

Como se ve continúa aumentando el *stock* de papel.

La Compañía Muelles y Depósito del Puerto de la Plata

Parece que esta compañía está en vísperas de conquistarse la simpatía del gobierno provincial, pues se viene anunciando para dentro de breves días un decreto del mismo, concediéndole franquicias para la explotación de su concesión en dicho puerto.

Como esta compañía es la rival del citado puerto, debe esperarse que con el próximo decreto, si se dicta en las condiciones anunciadas, conseguirá anular completamente la acción fiscal, acaparándose todo el movimiento de esa importantísima arteria, tan codiciada por muchos, entre ellos el ferrocarril del Sud, cuya gestión parece que no ha sido afortunada, si es verdad lo que se anuncia. Por de pronto ya las vivezas han hecho su agosto. Conocida la existencia decreto antes de ser firmado, un feliz mortal aprovechó la *bolada*, operando sobre las acciones de la Compañía; y liquidó una *moderata ganancia* de 15 o/o. Acompañamos en su dolor á las víctimas, si llegase á no dictarse el tal decreto.

La Caja de Conversión

Tiene actualmente en su poder esta institución la suma de ps. 44.500.000 oro sellado, contra la cual ha emitido la cantidad de ps. 101.000.000 nacionales moneda legal.

El total hoy en circulación es ps. 294.288.849.24 en papel, níquel y cobre.

Falta incluir en esta suma la emitida por el Banco de la Nación Argentina, por el oro que conserva en sus cajas, y que en Marzo 31 ppdo. era de pesos 25.440.000 oro sellado, contra una emisión de pesos 57.819.000 nacionales m/legal, que en cualquier momento podría ingresar también en la Caja de Conversión, si al Banco le fuese necesario; lo que por ahora no es probable, á causa de su exceso de encaje en papel.

Bolsa de Comercio del Rosario

Es ya tiempo de que la segunda plaza comercial de la república tenga un edificio digno de su importancia, que sea centro de sus operaciones comerciales y financieras. Desde hace años se viene hablando del propósito de construir dicho edificio por acciones; pero siempre se ha retardado su realización, sin causa justificada, pues que salta á la vista que un edificio con tal objeto tendrá que producir siempre un buen interés, y aún buena amortización, al capital que se invierta en él. Ahora parece que la idea va tomando un carácter más práctico y que su realización está próxima á ser un hecho.

Las pilas de lana en el Mercado

Con motivo de algunas quejas de exportadores de lanas, se ha venido á poner en claro que en el Mercado Central de Frutos, se ha intentado preparar las pilas, colocando en el centro vellones inferiores, y afuera los especiales de cada partida. Esto, como es consiguiente, se ha podido notar muy pronto por los compradores, quienes han hecho las reclamaciones del caso á los vendedores, y hasta han pensado en ocurrir á los tribunales.

Seguramente que el mejor modo de evitar su repetición es hacer conocer semejante proceder por todos los concurrentes al Mercado. La excepción no es regla, y la gran mayoría de los consignatarios es honesta.

La importación de metálico

Empieza á llamar la atención de las personas que se dedican á estos negocios, la considerable cantidad de metálico existente hoy en el país, y estancada en los tesoros de la Caja de Conversión y Banco de la Nación. Y llama la atención tanto más cuanto que todos sabemos que el oro en el país no tiene circulación, sirviendo solamente para las transacciones bancarias y para canjearlo por papel moneda.

Peró esto último apenas puede practicarse hoy, puesto que con motivo del sosiego que se nota en el mercado, las solicitudes de préstamos no son abundantes en los bancos; y estos á su vez no se precipitan á provocar su solicitud, porque saben prácticamente que no encontrarían acogida muy franca sus liberalidades, dadas las escasas necesidades que se sienten en el público, y la carencia de negocios que hemos observado ya.

No creemos, sin embargo, que esta importación de metálico pueda llegar á producir malestar en la plaza, sinó porque su existencia precipita la emisión de papel; pero como este papel solo se emplea hoy, puede decirse, en operaciones de bolsa, con suspender los préstamos para este destino, se evita que el mal pueda seguir prosperando.

Las cédulas provinciales

La cámara sindical de la Bolsa de Comercio ha resuelto permitir la cotización de estos papeles en la rueda, ya lleven el sello ó nó; debiendo en el primer caso tener adherido el cupón de Enero; y en el segundo, inutilizado el cupón corriente.

Descuentos bancarios

Carecen de importancia los pedidos de descuentos en los bancos, que se encuentran con sus cajas repletas de papel. El tipo corriente es 4 1/2 o/o anual; pero no se desecha ningún pedido bueno por concesión mas ó menos.

Los derechos de aduana

Lleva producido nuestra aduana hasta el 27 del corriente la suma de treinta y cuatro millones de pesos m/legal, en números redondos.

Comparada esta cifra con la de igual fecha del año 1903 resulta una diferencia á favor del corriente de ps. 1.500.000 m/legal, ó sea el 5 % de las entradas.

Si esta proporción continúa siendo normal durante el año, podremos obtener un aumento en la renta aduanera de ps. 6.000.000 nacionales m/legal aproximadamente.

Si en todos los rubros de entradas pudiésemos observar la misma situación, y no se ultrapasasen los de salidas, podríamos á fin de año determinar un estado envidiable en el erario público.

Las quiebras fraudulentas

INTERVENCIÓN DE LA LIGA DE DEFENSA COMERCIAL

Esta asociación, dedicada á la defensa de los intereses de sus asociados ha pedido á la policía de investigaciones le permita secundar su labor en los casos de quiebras fraudulentas, ya que parece haberse llegado á evidenciar que los esfuerzos de la acción pública son fácilmente desviados ó encaminados en dirección opuesta al objetivo primordial que los guía, por el esfuerzo particular, interesado en obstaculizar su éxito.

Al efecto ha designado una convención formada por los señores Migons, Canal y Halder, para que se haga cargo de dicho cometido.

Cambios internacionales

Se mantienen bastante encalmados los negocios en papeles particulares. Los tipos de cambio son bastante bajos, como puede verse á continuación:

Londres.....	48 1/4	peniques
París.....	505 1/2	francos
Amberes.....	506	francos
Berlin.....	411	marcos



El queso del país

Parece que hay flojedad en los precios de este producto. Según nuestras noticias no se consigue hoy arriba de ps. 0.95 el kilo, por el queso común de buena clase. Sin embargo, hay la impresión de que este estado será transitorio, y podrá producirse alguna reacción tan pronto entremos en el invierno.

Aumento en las siembras

El último año ha sido de buenos resultados en general; pero lo ha sido especialmente en Entre Ríos, en cuyos principales centros agrícolas se preparan los agricultores á sembrar un área mayor que la pasada.

De Gualeguaychú dicen que son muchos los colonos que encontrándose ya estrechos en sus posesiones, se disponen á adquirir nuevas tierras, para dedicarlas también á la agricultura.

Es sabido que las tierras entrerrianas se prestan admirablemente para el cultivo, que también puede alternarse con la ganadería, complementándose mutua-

Ya era tiempo

Dicen del Rosario que el Ministerio de Obras Públicas de la Nación va á proceder próximamente á la canalización del paso Paraguay en el río Paraná, único obstáculo que impide en ciertas épocas del año á los vapores de ultramar efectuar en el Rosario sus operaciones completas de carga, por lo que se ven obligados á venir á terminarlás en este puerto, ó en el de la Plata.

Al efecto, el ministro va á enviar una poderosa draga, que con varias otras existentes allí, debe emprender dicha obra.

El obstáculo indicado viene causando serios perjuicios á la exportación rosarina, y aun actualmente los agentes marítimos de aquella plaza tienen órdenes de limitar los embarques á un calado de 21 1/2 piés, por no dar más profundidad el referido paso.

Nueva sucursal

El Banco Español del Río de la Plata ha adquirido en Bahía Blanca un terreno para construir en él las oficinas de la sucursal que dicha institución bancaria va á establecer en aquella importante plaza comercial, cuyo porvenir está á la vista de todo el mundo.

El sub-gerente del Banco, señor Llamas Massini, ha firmado ya el boleto respectivo por el expresado terreno. Que la sigan otras muchas.

Canal del Baradero á Junín

El gobierno de la provincia ha resuelto sacar nuevamente á licitación la construcción de este canal, en su primera y segunda sección, con exclusión de las obras que se construirán administrativamente, de acuerdo con el mismo pliego de condiciones que sirvió para la licitación anterior, que como se sabe, no fué aprobada.

En oportunidad el gobierno determinará la forma en que deberán llevarse á cabo las obras correspondientes á las secciones tercera y cuarta.

mente. La tierra vegetal alcanza hasta un metro de profundidad, en muchos puntos.

Precio de las cremas

Debido á las malas noticias que llegan de los mercados consumidores, á que nos referimos en otro lugar, los precios que actualmente pueden pagar las fábricas de manteca no exceden de ps. 0.78. Sin embargo, se dice que una fábrica pagará el mes próximo ps. 0.80, para llenar compromisos contraídos en Europa.

Reproductores

El mes de Mayo ppdo se han introducido en el país los siguientes:

Vacunos Durham.....	61	animales
Ovinos.....	11	"
Caballos.....	11	"
Cerdos.....	4	"

Ventas de haciendas

—En la estación Cachari F. C. S., vendiéronse novillos matadero é invernada, ps. 54, 52, 38, 37.50, 36.75 y 30.25; vacas matadero é invernada, á ps. 27.50, 25, 24.50 y 16; capones id id á ps. 7.35, 6.15, 6.10, 5.80, 4.85 y 3.95; ovejas id id, á ps. 2.80, 2.75 y 2. Total ps. 21.727.60.

—En el Azul, novillos matadero é invernada, de ps. 61, 60, 55 y 50, hasta ps. 30; vacas id id, de ps. á 25.50; capones id id, de 8 á 4.40; ovejas id id, de ps. 6.05 y 6 á 2.05. Total ps. 81.548.15.

—En Olavarría, novillos mestizos invernada, de ps. 57.50 á 49; id mestizos y criollos, de ps. 42 á 25.50; vacas matadero é invernada, de ps. 36 á 21; capones gordos, de ps. 9, á 2.50; ovejas id, de ps. 5.50 á 4.15; id invernada, de ps. 3.50 á 2.40.

—B. Alchourrón y Hnos. en el Tandil, novillos, de ps. 47 á 31.50; vacas corte, lo que pisa, de ps. 31.50 á 19; vaquillonas, de ps. 40 á 22; terneros, de ps. 24.50 á 16. Total ps. 51.542.55.

Id en Palenque Chico, novillos mestizos, de ps. 61 á 47; vacas carne gorda y buena, de ps. 40 á 27; id invernada, de ps. 26 á 19.50; novillitos y vaquillonas, de ps. 40 á 18.50; ovejas invernada, de ps. 30 á 28.

—Salaberry Lalor y Bercetche, en Merlo, novillos frigorífico de ps. 70 á 66; id matadero, ps. 60 á 43; id invernada de ps. 62 á 45.50; vacas de matadero de ps. 50.50 á 29; id invernada, ps. 25 á 23.50; bueyes, ps. 65 á 36.50; vaquillonas, ps. 70 á 23.50; terneros ps. 27 á 18. Total ps. 130.524.

—En Pehuajó, novillos invernada ps. 49 á 25; vacas id ps. 37 á 20.50; vaquillonas id ps. 17.50; ovejas id ps. 3.7 á 2.50.

—B. Alchourrón y Ano, en el establecimiento Las Calaveras, vaquillonas ps. 34; vacas corte ps. 28.50 á 24; id gordas, ps. 33.50; id lecheras ps. 42; novillos ps. 34; capones, ps. 8.50 á 6.20; ovejas, ps. 4.70 á 3.50; id desecho, ps. 2.60; id plantel ps. 6.50 á 5.60. Total ps. 250.12.

—En el Saladillo, novillos consumo ps. 51 á 36; id invernada ps. 39 á 25; vacas consumo ps. 44 á 25; id invernada ps. 25 á 15; vaquillonas ps. 28 24; bueyes ps. 00 á 19; toros ps. 25; vacas corte 18 á 11.50; capones ps. 7.05 á 5; ovejas ps. 5.90 á 2.05; borregos pesos 5.50. Total ps. 46.511.75.

—B. Alchourrón y Hno., en Suárez, novillos mestizos, invernada ps. 52 á 51; id. mestizos de ps. 37 á 35; vacas gordas ps. 36; id. vientre invernada, ps. 29 á 27.50; id corte ps. 17 á 40; capones 7.60; ovejas ps. 5 á 3.40. Total ps. 47.809.

—En Chivilcoy, novillos ps. 60 á 38; id. invernada de ps. 50.50 á 30.50; vacas gordas ps. 67 á 27; id. invernada ps. 26.50 á 20.50; id corte ps. 25 á 12.75; vaquillonas ps. 38 á 19; terneros ps. 28.50 á 10.25; bueyes ps. 89 á 28; ovejas ps. 4.05 á 2.50; capones ps. 6 á 4.50; borregos ps. 3.10 á 2; toros ps. 119 á 30.

—M. Castellar, en el Azul, novillos mestizos invernada ps. 56.75 á 37; id. criollos gordos ps. 48.50 á 40.50; id. mestizos invernada ps. 33.50 á 27; id. criollos invernada ps. 32.50 á 28; vacas gordas ps. 52 á 25.25; id. corte ps. 18 á 10; vaquillonas ps. 31 á 15.50; terneros ps. 11.50; capones gordos ps. 8.80 á 5.90; id. invernada ps. 5.80 á 4.10; ovejas gordas ps. 5 á 3.50; idem invernada ps. 3.40 á 2.80; borregos ps. 3.90 á 1.80. Total ps. 89.119.85.

—Idem, en Laprida, novillos mestizos invernada, ps. 37 á 24.50; vacas gordas ps. 50.50 á 26.50; id. invernada ps. 23.50 á 23; vaquillonas ps. 18; capones gordos ps. 7.55 á 6.40; id. invernada ps. 6.20 á 4.50; ovejas ps. 3.80 á 1.55. Total ps. 29.229.

Ventas de campos

—En la Pampa Central, sección 14, se vendieron 10.000 hectareas á ps. 2.50 c/u. Total ps. 47.000.

—En el Chubut, sección 3ª, 5.100 hectareas á 2.50 c/u. Total ps. 12.750.

—En el Baradero 1.000 hectareas en ps. 65.000.

—B. Alchourrón y Nno., judicial, en Saavedra, 4 lotes de chacra, á ps. 56, 79, 84 y 150 hectarea.

—Id en Pehuajó 5.975 hectareas en ps. 300.000. Resulta á ps. 50.21 c/u.

—En la Pampa Central, 15.000 hectareas á ps 4.70 c/u. Total ps. 47.000.

—En el Chubut 5.100 hectareas á ps. 2.50 c/u. Total 12.750.

—En Santiago del Estero, 20.950 hectareas en tres fracciones, á ps. 7.50, 2.20 y 1.60 c/u.

—En la Pampa Central, sección 2ª, 2.500 hectareas á 12.20 c/u. Total ps. 30.500.

—En Italó, departamento General Roca, 7.500 hectareas, á ps. 30 c/u. Total ps. 225.000. Comprador don Juan B. Mignauqui.

—En Saavedra, establecimiento La Tigra, 6.750 hectareas, subdivididas en 4 lotes así: 2.568 á ps. 30 c/u., 1.500, á ps. 39; 1.259, á ps. 37.50; y 1.423, á ps. 37. Total ps. 235.303.50.

—En Pampa Central, sección 8ª, 5.000 hectareas, á ps. 12, campo sin alambra.

—En Trenque Lanquen, 7.000 hectareas, en cinco lotes, así: 1.500, hectareas á ps. 50.50; 1.000, id ps. 45; 3.000, id á ps. 44.50; 1.500, id á ps. 44.50. Total ps. 320.250.

—En San Luis, partido Estanzuela, 18.564 hectareas, en cinco lotes, como sigue: 3.661 hectareas á ps. 9.80 c/u; 1.000 id á ps. 5.80 c/u; 7.175 id á ps. 4.70 c/u; 4.000 id á ps. 4.40 c/u; 3.028 id á ps. 5.80 c/u. Total ps. 107.322.72. Resulta término medio á ps. 5.80 la hectarea.

Contratos de manteca

Sabemos que la Unión Argentina ha realizado contratos en plaza con los mas importantes detallistas, para proveerlos de la manteca que necesitan durante dos meses. Es cláusula especial de dichos contratos, que los compradores no podían adquirir el artículo de ninguna otra fábrica, en ese tiempo, bajo pena de perder la bonificación determinada, sobre el precio de costo, y que varia de dos á tres centavos, según sea de tres mil, cinco mil y diez mil, la respectiva cantidad que tome cada detallista. El contrato quedará sin efecto previo aviso anticipado de treinta días.

Nuestro Mercado

Haciendas.—Los novillos tipo frigorífico afuera han sufrido un nuevo descenso. Por el momento los frigoríficos no pagan más que ps. 75, por animales de buen peso. Es de extrañarse esta resolución en momentos en que ya no es tan abundante la existencia de novillos gordos. En capones los precios afuera giran al alrededor de ps. 7.50. Las cotizaciones de Liniens son como sigue.

Vacunos.—Novillos especiales ps. 69 á 65; id. mestizos gordos ps. 62 á 55.50; id. gordos y carne gorda ps. 55 á 48.50; id. carne gorda y buena ps. 45 á 38; vacas gordas y carne gorda ps. 46.50 á 38; vaquillonas gordas ps. 28 á 24; terneros ps. 11 á 9.25.

Capones.—Gordos ps. 10.20 á 8.70; id. generales pesos 8.50 á 7.50; ovejas ps. 7.40 á 4.20; borregos ps. 6.30 á 3.80.

Lanas.—Cruza fina ps. 3.20 á 7.40; id. mediana pesos 7.80 á 7; id. gruesa ps. 7.30 á 5.80; fina ps. 7 á 5.70; borrega ps. 7.20 á 5.50.

Pieles lanares.—Estación, consumo ps. 0.64 á 0.52; id. desecho ps. 0.44 á 0.32.

Cueros vacunos.—Provincia, condiciones generales, ps. 3.60 á 7.70.

Beceros.—Ps. 7.50 á 7.30.

Potros.—Ps. 5.80 á 5.60.

Cerda.—Ps. 12 á 10.50.

Trigos.—Barletta ps. 6.40 á 5.80; francés ps. 6.30 á 6.15; húngaro ps. 6.30 á 6.15; ruso ps. 6.10 á 5.75; tusela ps. 6.10 á 5.75; candeal ps. 4.20.

Mate.—Morochó, Once, ps. 3.50 á 3.30; amarillo pesos 3.40 á 3.10.

Lino.—Once ps. 6.55 á 5.80; inferior ps. 5.

Semilla alfalfa.—Ps. 6.60 á 6.

Semilla de nabo.—Ps. 6.35.

Afrechillo.—Ps. 2.90.

Pasto.—Especial ps. 37 á 35; general ps. 30 á 15.

Los arrendamientos para tambos

La situación por que actualmente cruza la manteca del país en los mercados europeos, donde, como decimos en otro lugar, ha bajado un 25 % de sus precios, tiene que producir también sus efectos sobre los arrendamientos de campo para tambos.

Como es sabido, son estos campos los que cuestan mayor precio para obtenerlos, llegándose á pretender por ellos límites no alcanzados aún por lotes destinados á la agricultura. En tales condiciones, es fácil calcular que el sacrificio del tambero es ineludible, y que posiblemente este sacrificio puede tener repercusiones de ciertas consecuencias.

Hoy por hoy los tamberos no puede sacar con el producto de la leche la utilidad suficiente para el pago de sus arrendamientos; y aun á los precios normales de la manteca conocemos muchos que no están satisfechos de los resultados que obtienen. Efectivamente los precios de \$ 30, 35 y 36 que se pagan por campos para tambo, impiden poderosamente al tambero conseguir el precio necesario para el cumplimiento de sus compromisos, y destruyen todo esfuerzo por desarrollar este valiosísima industria, que solo debería encontrar facilidades para su desenvolvimiento.

Se hace necesario, por estas razones, que los propietarios de campos reduzcan sus pretensiones, porque de otro modo el tambero no podrá continuar resistiendo tan pesada carga.

No es necesario hacer muchos cálculos, ni recurrir á complicadas demostraciones, para darse cuenta clara de que se impone la rebaja en los arrendamientos.

La producción de manteca

Con el objeto de conocer en sus menores detalles todo lo que se relacione con este importantísimo ramo de la producción lechera, la industria más importante que el país tiene en perspectiva, hemos realizado una seria investigación, respecto á la producción real diaria, que obtienen las diversas fábricas establecidas en la capital y provincia de Buenos Aires.

Las cifras que anotamos á continuación, son las más aproximadas á la realidad que es posible obtener; teniendo en cuenta que dicha producción varía todos los días, por causas que no es posible detallar en estas breves líneas. Debemos sin embargo advertir que aun estas mismas cifras son susceptibles de sufrir alteraciones, puesto que en la estación en que nos encontramos empieza á decrecer la producción de la leche, y que además una buena parte de ella se dedica á la fabricación del queso.

He aquí ahora el detalle referido:

Unión Argentina.....	11.000 kilos.
Cooperación (Scandia).....	2.800 "
Martona.....	1.200 "
Progreso.....	2.000 "
Tandilera.....	2.000 "
Molino Oeste.....	2.000 "
Unión Gandarense.....	1.200 "
Delicia.....	600 "
Vidal.....	450 "
Celia.....	400 "
Otras pequeñas fábricas....	1.000 "

Producción total diaria... 24.750 kilos.

Los frigoríficos

Según nuestros datos los frigoríficos de la plaza han exportado durante el mes de Marzo ppdo. lo siguiente.

Carneros.....	384.654
Cuartos vacunos.....	91.084

En igual mes del año pasado habían exportado:

Carneros.....	278.732
Cuartos vacunos.....	49.517

O sea un aumento á favor del 1904, de 155.922 carneros, y 41.568 cuartos vacunos. Es de desearse que continúe mateniéndose igual proporción durante los meses subsiguientes.

Nuevos mercados para las harinas

Los cónsules argentinos en Barcelona y Venezuela comunican felizmente buenas noticias respecto de este producto, como compensación á las recibidas del Brasil.

Dice el primero que el gobierno español pone en ejecución la ley que acuerda una rebaja de tres pesetas los 100 kilos, á las harinas argentinas, que antes pagaban 13.50 pesetas; y otra rebaja de dos pesetas, á los trigos, que antes pagaban 8 pesetas los 100 kilos.

El de Venezuela indica la conveniencia de remitir allá muestras de harinas, que encontrarían buen mercado.

El primer exportador de manteca

SUUM CUIQUE

Se ha intentado últimamente discutir quién fué el primer exportador de manteca de nuestro país á Europa; y como sucede siempre, hay quién desea adjudicarse este honor, además del que en realidad le tiene ganado.

La BASKONIA, apoyada siempre en datos fidedignos, ha dicho que el primer exportador de manteca del país á Europa, fué el señor don Vicente L. Casares, fundador y presidente de "La Martona".

Y para dejar el punto definido, agregaremos los datos que lo comprueban. En 1891 el señor Casares exportó á Londres 50 cajones de manteca del país, en latas á estilo dinamarqués y holandés, á la consignación de los señores Ruggio Carneiro y Ca. de aquella plaza.

En 1892 se repitió el ensayo con tres toneladas de manteca en cajones. Y como ya entonces hubo aspirantes al honor susodicho, la Sociedad Rural Argentina promovió la discusión consiguiente, y ante ella, con los documentos á la vista, probó la exactitud de su aseveración. La Sociedad Rural, después de demostrado el punto, declaró que el señor Casares había sido el primer exportador de manteca del país á Europa.

El último número de los Anales de la Sociedad Rural publica precisamente el facsimil de la cuenta de venta referida.

El caso de consiguiente, ha pasado á la categoría de hecho consumado. Y vaya lo siguiente como apéndice.

En la exposición de 1895 en Palermo, el señor Casares obtuvo, en concurso con otras fábricas, el primer premio que la Sociedad Rural acordaba á la mejor manteca de exportación. La Escandinavia Argentina sacó el segundo premio. El jurado estuvo compuesto por los siguientes señores: doctor don Pedro N. Arata, don Luis Magnasco y don Juan Solari.

Á la verdad, no se comprende que puedan suscitarse discusiones sobre puntos cuya solución está en la conciencia de todos.

Y no es este solo el título que el señor Casares puede exhibir,—si fuese capaz de ello,—á la consideración pública. Fué también el primer lechero y el primer quesero. Así como suena.

Diez hombres que hubieran hecho tanto como este basko por el progreso de la república, la habrían transformado de piés á cabeza; y el señor Casares sería el primer panegirista de sus colegas. Podemos asegurarlo.

Fletes de los ferrocarriles para leche y crema

Este es otro punto muy importante que no debemos olvidar, si queremos que el tambero no sucumba.

Los fletes de los ferrocarriles para las cremas y leche son altos hoy. Si pudieron ser soportables cuando el precio de la manteca era reenumerativo, no sucede lo mismo ahora que ha sufrido tan considerable descenso en el mercado de Londres.

Deben, por consiguiente, también los ferrocarriles, contribuir con sus rebajas á hacer llevadera la situación del tambero, que siendo su alimentador es el único sacrificado. Para ello, podrían conceder una rebaja prudencial transitoria, por ejemplo, hasta que vuelva á reaccionar el mercado de Londres, y se consigan precios compensadores del capital y gastos invertidos en la importante industria.

La manteca argentina en Londres

Continúa la mala situación de este importante producto en la plaza de Londres. Las últimas noticias telegráficas indican la conveniencia de reducir los embarques todo lo que sea posible, porque los precios allí han bajado á un límite que no se conocía desde hace muchos años, cotizándose actualmente entre 80 y 84 chelines, según marca. Como es sabido, la de La Unión Argentina es la más estimada en aquella plaza, por la pureza de su elaboración y la pulcritud que se emplea en sus más mínimos detalles.

Es opinión general que la baja ha tocado su límite extremo, y que en un porvenir más ó menos próximo quizá dentro de tres ó cuatro meses, cuando mucho, nos ha de ser posible obtener alguna mejora sobre las cotizaciones actuales, que no pueden menos que ser perjudiciales en alto grado para nuestros tamberos, puesto que no cubren sus gastos.

Algunos consignatarios londinenses han pedido á sus clientes aquí, que suspendan también sus giros, además de sus remesas de manteca.

Donde mayor repercusión ha tenido esta baja extraordinaria, ha sido en Australia y Canadá, porque allí el costo de la producción es más alto que en nuestro país.

En vista de esta situación algunas de nuestras fábricas han dado orden á Londres de suspender las ventas y depositar la manteca.

Cereales en puertos de embarque

Una casa exportadora de plaza ha recojido datos que establecen que hay actualmente prontos, en los distintos puntos de embarque de la república, los siguientes cereales: trigo, 150.000 toneladas; maíz, 30.000 id; lino, 50.000 id.

Una parte de estos cereales, corresponde al Rosario, donde ya el mal de la falta de wagones se ha hecho crónico; no existiendo ni inspectores nacionales, ni dirección de vias de comunicación, ni ministerio de agricultura que tengan energía cómo acometerla. No hay que perder tiempo: á los tribunales. Lo hemos dicho muchas veces.

Las harinas Argentinas en el Brasil

La disposición tomada por el gobierno brasileño, estableciendo una rebaja del 20 % de sus derechos aduaneros á favor de las harinas norte-americanas, viene á producir honda perturbación en nuestro mercado harinero, que resulta seriamente damnificado con dicha medida, al punto de hacerse casi imposible la exportación de este producto nacional á los mercados del Brasil.

En esto como en todo, sucede lo de siempre. Hace un mes el ministro argentino en Río telegrafaba al gobierno que no había temor de que tal medida fuese llevada á la práctica; y ahora le comunica que se ha hecho efectiva.

El gobierno nacional, urjido por el gremio damnificado, ha prestado preferente atención al asunto, iniciando las gestiones entre los ministros de agricultura y relaciones exteriores y el brasileño, señor de Azevedo.

Esta batalla viene riñéndose desde hace años con nuestros rivales del norte, empeñados en desterrar al país de su mercado casi natural, como es el brasileño, que le tenemos en nuestras propias puertas, mientras dista considerable distancia de las suyas; pero desgraciadamente hemos sido vencidos, apesar de esta notable ventaja.

Ahora ha de costar trabajo recuperar el terreno perdido, por buenas que sean las disposiciones en que se coloque el gobierno brasileño, puesto que, estas medidas no se toman para derogarlas al día siguiente.

La eterna negligencia.

NOTAS LOCALES

Euskal-Echea.—El Domingo pasado fueron elegidas por unanimidad las siguientes comisiones de esta Asociación, en la siguiente forma:

COMISIÓN DIRECTIVA.—ACTIVOS: Sres. Martín Errecaborde, Antonio Yrazu, J. Pedro Passicot, Antonio Larumbe, Dr. Salvador Curutchet, Benito Noé, Jacobo Sardoy, Dr. Anselmo O. de Retana, Domingo Larre, Pedro Albaitero, P. Francisco R. Lapitz, Juan S. Jaca.

SUPLENTES.—Sres. Julián Ortiz, P. Juan Ansola, Nicomedes Landáburu, Juan B. Alchourron, Víctor Mendizabal, Juan Uhalde.

JURADO.—Sres. Juan Onagoyti, Tomás Lasarte, José A. Ayerza, Dr. Miguel Laphiztondo, Bonifacio Zabala, Juan B. Mignaquy.

COMISIÓN REVISADORA DE CUENTAS.—Sres. Juan B. Pennin, José Soraluze, Carlos Muñagorri, Ernesto Lalanne.

Entre los concurrentes á la Asamblea se notaban los mejores deseos por el feliz éxito de esta institución, llamada á consolidar los lazos de unión de nuestra numerosa colectividad.

El Secretario hizo una sintética demostración de la transcendencia que puede adquirir la "Euskal Echea," si como es de esperar, merece el apoyo de todos nuestros paisanos, declarando que con su realización "no habrá más Pirineos."

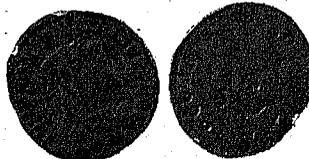
El Presidente señor Martín de Errecaborde, que apesar de su larga radicación en el país es un basko de los más entusiastas, agradeció la asistencia á los presentes, recomendándoles presten su decidido concurso á tan patriótico pensamiento; y en momentos que se iba á levantar la reunión, sacó dos monedas muy antiguas, halladas por un basko en los Pirineos, y las donó al Centro Basko-Francés por la

deferencia que tuvo en ceder galantemente su salones para la asamblea de la "Euskal Echea." Dijo al entregarlas: "Estas monedas señores, las dejaron olvidadas los romanos, cuando los corrimos." (Esta frase fué celebrada.)

Por tratarse de una verdadera curiosidad numismática, publicamos las reproducciones al fotograbado de las mencionadas monedas.



Moneda de plata.—Anverso y reverso



Moneda de cobre.—Anverso y reverso

Centro Basko-francés.—El domingo pasado celebró con un animado banquete uno de sus aniversarios.

Viajeros.—En el vapor *Danube* han llegado de Europa la apreciable familia de nuestro amigo don Casiano Rénteria, el señor Luis Urrutia y señora.

—En el vapor *Magellan* partieron: el señor Juan J. Insausti, de la importante firma Urrestarazu é Insausti, de Salta, y el señor José M. Insausti, socio de la casa comercial García, Insausti, de Jujuy; M. Aguirre y familia, B. Cestona y señora, A. Telechea, J. A. Labayen y A. Aitzpurua.

—En el *Danube*, Juan Ardanza y su hijo Lucas, M. Urquijo, M. Orbaz, E. Iturralde y señora, E. Undarraga.

—En el *Regina Margherita*: G. Jauregui y señora, M. Oñibe, A. Ayesturan, R. I. Ungarza.

Demostración de simpatía.—En Posadas (Misiones) se trata de hacer una demostración de simpatía al médico, doctor Ramón Madariaga, en prueba de agradecimiento por el desinterés y la solicitud con que hace muchos años atiende al público en el ejercicio de su profesión.

Con tal motivo se ha iniciado una suscripción de carácter

popular en aquel vencidario, que sobrepasará seguramente los deseos de los iniciadores.

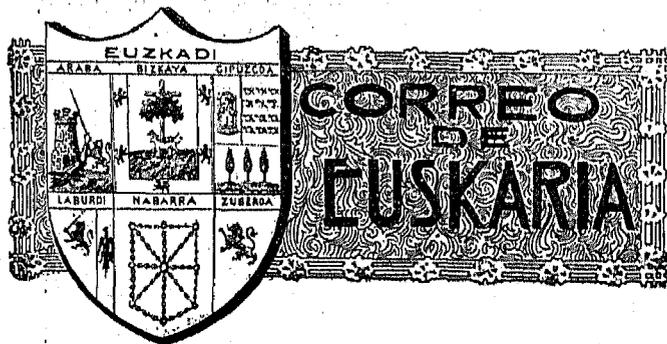
El tenor Constantino.—La prensa de Bolonia, unánimemente, dedica grandes elogios al tenor Constantino, con motivo de las representaciones de la ópera "Lucia" en el Teatro del Corso, de aquella capital italiana.

"Il Giornale di Bologna" dice que fué objeto de continuas demostraciones de admiración, sobre todo en el segundo acto, en el que desplegó todas las facultades de su voz bellísima y de su acento dramático.

"L'Avvenire d'Italia" y "La Patria" se extienden en apreciaciones para poner de manifiesto que en la segunda representación de dicha obra alcanzó Constantino un triunfo tan brillante y justo como en la primera.

El poeta Otaño.—Encuétrase entre nosotros este laureado poeta, con objeto de corregir las pruebas de la edición de un volumen de sus mejores poesías, con que piensan obsequiarle varios de sus admiradores.

Dada, la justa notoriedad de que goza el inspirado *Pello Mari*, es indudable que su nueva obrita obtendrá un éxito lisonjero.



ALABA

CONCURSO GANADERO.—Con éxito notable se ha verificado en Vitoria el anunciado concurso ganadero.

Los expositores fueron 45 y todos merecieron plácemes.

El primer premio en metálico, de los asignados por cebones, fué adjudicado á Don Pedro Gofil, de Barrioan, (Nabarra) por un buey que pesaba 734 kilogramos.

EL NUEVO GOBERNADOR.—El nombramiento del señor Alonso de Zabala, para el Gobierno Civil de Alaba, ha sido allí bien recibido, pues tiene muchos amigos y parientes en Vitoria.

La muerte del valiente don Luis Barrenechea ha sido muy sentida, pues supo desempeñar su cargo con acierto.

OBRA DE MÉRITO.—Dicen de Vitoria que el conocido pintor señor Diaz ha enviado á Madrid, con objeto de que figure en la próxima Exposición de pintura, su último cuadro, titulado "Costumbres baskas".

La obra, que tiene unas cincuenta figuras muy bien distribuidas y perfectamente acabadas, es muy elogiada por artistas y aficionados.

PLANTACIONES DE ARBOLES.—Informan de la capital alabesa, que han dado ya comienzo las plantaciones de tilos y olmos que ha adquirido recientemente el ayuntamiento.

Parte de los árboles serán colocados en la calle de la Merced y el resto en la plaza de los Desamparados.

GIPUZKOA

CONTRA LOS PROPIETARIOS.—En San Sebastián se está formando una liga de defensa compuesta de inquilinos contra los propietarios de aquella capital.

Tal medida obedece al excesivo precio que dichos propietarios hacen valer las habitaciones.

TERRIBLE BORRASC.—Escriben de San Sebastián que á fines del pasado se desencadenó allí un gran temporal.

De los tejados eran arrancados tejas y canelones. Todo el andamiaje y estacada que se hallaba colocado frente á la estación del Norte, para dar comienzo á las obras del nuevo puerto de Aurora, fué arrancado por su base y la mayor parte del material lanzado al agua. Los vapores pequeños que tuvieron que refugiarse de arribada en la bahía, viéronse en grandes aprietos.

PARTIDO DE PELOTA.—En el frontón de Bergara se habrá jugado tal vez para la fecha, un gran partido de pelota de desafío, á pala, conteniendo dos notables palistas de Nabarra contra el Chiquito de Abando y Goicoechea, de Ermua. La cantidad apostada de ambas partes es la de 5.000 pesetas.

Entre la gente aficionada al antiguo y verdadero sport basko ha despertado tanto interés ese partido, que no se hablaba de otra cosa en todas partes, y se estaban haciendo encargos de billetes á Bergara para la entrada en el frontón, pues se presumía que sería tanta la concurrencia de gente de todo el país basko que muchos quedarían seguramente sin poder entrar.

Los ferrocarriles de Bilbao, Durango, Zumárraga y San Sebastián, se disponían á poner trenes extraordinarios para el partido, que habrá resultado un acontecimiento pelotístico.

Es probable que en el próximo correo recibamos pormenores.

CONTRA EL ALCOHOLISMO.—Por iniciativa y acuerdo del Ayuntamiento de San Sebastián se ha repartido profusamente en las escuelas y talleres una cartilla contra el alcoholismo.

Al mismo tiempo ha sido declarado de utilidad y texto para las escuelas públicas la referida cartilla.

"PUENTE."—Hay verdadero interés en San Sebastián por la representación de esta ópera baskongada, cuyos ensayos van muy adelantados.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS.—Los exámenes verificados recientemente en este establecimiento donostiarra han sido objeto de grandes elogios por parte de los que los han presenciado.

ALARMAS DESTEMPLADAS.—Con motivo de la inauguración del *Centro Vasco* de San Sebastián, *La Voz de Guipúzcoa* ha publicado unos artículos impropios de un periódico que se edita en tierra euskara. ¡Así es desdichadamente la prensa de nuestro país!

¡Buena falta hacen en San Sebastián centros que se encarguen de mantener vivo el espíritu de raza!

No hay más que preguntar á los que han permanecido 20 años en la Argentina y vuelven después de un viaje, qué impresión les ha merecido San Sebastián bajo el punto de vista euskalduna. Una prueba de ello es la formidable indignación que le ha causado á *La Voz* la formación de un *Centro Vasco*, recreativo. Es natural, un centro de ese carácter resulta exótico, habituados á la existencia de la ruleta del gran casino y á la plaza de toros, focos de la más refinada moralidad y cultura.

El lenguaje que usa *La Voz*, obedece seguramente á una ofuscación, desgraciadamente muy frecuente entre los periodistas españoles, que, en su desconocimiento por las cosas baskongadas, solo ven á través de las iniciativas que tienden á conservar el idioma y nuestras tradiciones, fantasma de monstruos bizkaitarras que van á arrasarlo todo.

Este es un asunto que merece tratarse con algún detenimiento, y prometemos hacerlo en cuanto lleguen noticias de la inauguración del *Centro Vasco* donostiarra.

EN VILLAFRANCA.—Ha dado una conferencia agrícola en basconze el Sr. Nuñez.

Las teorías que el conferenciante expuso, dieron origen á grandes controversias entre los *baserritarras*.

REPARTO DE DIVIDENDO.—El Consejo de Administración de la Sociedad Anónima "Puerto de Pasajes", ha acordado repartir un dividendo activo entre los accionistas, á razón de 12.50 pesetas por cada acción de 500.

ZARAUZ.—El ayuntamiento de esta localidad, ha acordado la emisión de un empréstito municipal, por valor de 143.000 pesetas.

Esta cantidad la destinará á los gastos de la traída de aguas potables, del ensanche de parte de la población, de la prolongación de la Calle de Bigorra y de la apertura de nuevas vías en las proximidades de la Estación.

FIESTAS EUSKARAS.—Está próxima á terminarse la impresión del programa de las fiestas euskaras que durante el verano próximo se celebrarán en San Sebastián, Tolosa y Villafranca costeadas por la Diputación y el Ayuntamiento.

En cuanto lo recibamos daremos á conocerlo en estas columnas.

MINAS DE IRÚN-LESACA.—Del contosto de la memoria se desprende que la Sociedad Minas Irún-Lesaca y Ferrocarril del Bidason, ha mejorado, habiéndose consolidado su situación económica, por lo cual se le ofrece un porvenir en condiciones muy desahogadas. Cabe, pues, esperar que los rendimientos irán ascendiendo progresivamente en los años posteriores, y así se verán trocadas en realidades las esperanzas que desde el primer momento se fundaron en el negocio.

Dice la Memoria, que ha sido preciso adquirir para explotar debidamente las minas *Aristondo*, *Miagorri* y *Miazuri*, una superficie de terreno de 57.968 metros cuadrados. También se ha construido en *Enodartaza* el horno número 3, para calcinar de 65 á 75 toneladas diarias, y con éste son ya 12 de los que posee la Sociedad.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en San Sebastián: Señoras María Elustondo Arsuaga, Eusebia Alzate y Machinenea, Joaquina Illaramendi Iribar; señores Luis Labaca Tellechea, Isabel Escapa Lery, Casimiro Usandibara Manterola, Telesforo Ollarisqueta Belizaya y José Manuel Cendoya Olsagasti.

En Madrid: el señor Sebastián Muguerra, médico de Eibar.

NABARRA

CAMINEROS.—La Diputación se propone aumentar el número de camineros para la conservación de las carreteras provinciales.

ESTADÍSTICA VINICULTORA.—Según datos de una reciente estadística, el territorio vitícola que comprende Navarra se calcula entre 50.000 y 20.000 hectáreas.

EN JAURRIETA.—Un violento incendio ha reducido á cenizas la borda propiedad del vecino de dicha localidad, D. Santiago Lus, quedando á los pocos instantes reducida á escombros. Las pérdidas parece que son de consideración, pues perecieron abrasados varios vacunos además de todos los enseres de la casa.

EN ALSÁSUA.—Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento el señor Eduardo Eguea.

TAFALLA.—Ha sido nombrado administrador subalterno de propiedades del partido judicial de Tafalla, D. Victoriano Martínez de Luis.

UN INVENTO ÚTIL.—Comunican de Yerri que hace tiempo se viene hablando de un invento utilísimo para los agricultores. Se refiere á una máquina para facilitar el ingerto cuyo costo, que es de 25 pesetas, permite lo adquieran hasta los más modestos agricultores.

El inventor es D. Quintín Legarreta, quien constantemente está recibiendo pedidos de esas máquinas.

PARA EL 1.º DE MAYO.—La Federación Obrera de Pamplona, se ocupa de la confección del programa para las fiestas del día 1.º de Mayo.

El Orfeón de la Federación ensaya también algunas obras.

EN BETELU.—Se han declarado varios casos de sarampión entre los niños.

Reunidos el Alcalde y la Junta Municipal de Sanidad para acordar los medios que era preciso poner en práctica para evitar la propaganda de la epidemia se acordó cerrar la escuela, y así se ha hecho.

EN TUDELA.—Se tratan de instalar varias pequeñas industrias.

EN LECUMBERRI.—Ha tomado posesión de su cargo el organista don Emiliano Celibeta, recientemente nombrado por el municipio para ocupar la organistía parroquial, vacante por retirarse el que la desempeñaba.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Pamplona: Alejandro Aldaz, los presbíteros D. Daniel Ortega y Martincorena y D. Márcos Arregui; Ambrosio Echalar, José Ardain, Juan Salcedo, Raimundo Goñi.

En Erro: Joaquin Eguiza.

En Estella: Emilio Polo y Erce.

BIZKAYA

DIFUSIÓN DEL BASKISMO.—Aunque muchas veces lamentamos con honda amargura ciertos hechos que lastiman nuestras afecciones patrióticas, en cambio hay momentos de verdadera satisfacción.

En uno de los últimos números del valiente colega *La Patria*, de Bilbao, vemos con agrado que también en Manila hay erritarras entusiastas.

Está visto que la ausencia acrecienta el cariño hacia el terruño nativo.

INDUSTRIA VINÍCOLA.—Bilbao, que en todas las manifestaciones de la industria dá gallarda prueba de sus iniciativas y su amor al trabajo, en lo que se refiere al fomento de la riqueza agrícola, ha dado un paso de gigante con la creación de las Bodegas Bilbainas, Sociedad anónima, con un capital de 6.000.000 de pesetas.

En menos de tres años que está la Sociedad constituida, ha llegado, en el pasado de 1903, á vender la enorme cifra de doce millones de litros. Esta Sociedad posee en España, diez grandes bodegas, y su central de Haro, soberbia y de elegante construcción, la más importante de la Rioja, llama la atención de españoles y extranjeros.

DE GIZABURUAGA.—Ha sido nombrado Secretario, D. José Domingo Arribalzaga y Arostegui.

EL GOBERNADOR CIVIL Y "EL PORVENIR BASKO"—Con motivo de la censura que dirigió *El Porvenir Basko*, al gobernador civil, á consecuencia de la orden que dió de que mandase la Diputación los acuerdos que tomara antes de su inserción en el "Boletín Oficial", el señor Torres Almunia ha dirigido una carta á dicho periódico manifestando que no está en su ánimo cercenar en lo más mínimo el régimen autonómico de la Diputación de Bizkaya.

Te veo, besugol...

ORDUÑA.—Para las fiestas que se celebrarán en esta ciudad el próximo mes de Mayo, ha sido contratada una comparsa de *espatadantzaris*, que irán de Villaro.

En la citada población se ha recibido recientemente el nuevo instrumental de metal blanco, con que el Ayuntamiento dota á la Banda municipal.

EN BERRIZ.—Ha prohibido el Sr. Alcalde de aquella localidad que se baile en público el repugnante *agarrao*, una de las ramas de la *fauna* chulesca, que paulatinamente va invadiendo nuestro país. Pero es de esperar que llegará una época de campaña radical, cuando los baskos se vayan dando cuenta de las *ventajas* que esos engendros representan para nuestra cultura y progreso.

LA FAMILIA DE KRUPP.—Con objeto de visitar la zona fabril y minera y los trabajos de la compañía Orconera, se hallaban el mes pasado en Bilbao la señora viuda de Krupp, el famoso industrial alemán é inventor de los cañones que llevan su nombre, y sus dos distinguidas hijas.

EN PORTUGALETE.—Es objeto de comentarios el legado que el difunto D. Manuel Calvo ha dejado en favor de los pobres de dicha villa, legado consistente en los productos que pueda rendir su hermosa casa donde está instalado el *Hotel Portugaleta*, y los de otro magnífico edificio que posee en la Habana, si bien este queda por ahora, en usufructo para sus allegados.

ORTUELLA.—El Ayuntamiento de esta localidad ha resuelto construir en el centro de la plaza un vistoso kiosko para la música.

CONFERENCIAS INSTRUCTIVAS.—En Bilbao se están dando una serie de conferencias para la clase obrera, de carácter instructivo, cuyos temas están basados principalmente en la necesidad de la "Instrucción y educación social."

ONDARROA.—De los importantes astilleros que posee don Cándido Arriola, ha sido botado una magnífica goleta con destino á Deba.

El año pasado se construyeron en dicho astillero tres vapores de pesca con destino á Bermeo y otro para Deba.

Además de estos buques se construyeron varias lanchas de altura, así como traineras y muchas lanchas pequeñas, como ordinariamente.

CONTRA EL ALCOHOLISMO.—El Ayuntamiento de Bilbao, ha acordado hacer una campaña energética contra el alcoholismo, que tantos extragos hace, sobre todo en la clase obrera.

LEJONA.—Con toda solemnidad se ha inaugurado en la fábrica de vidrios de Lamiako el nuevo horno para la fabricación de botellas por un sistema mecánico.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Bilbao: Petra de Goicoechea y Ugarte, Carmen Urioste, Joaquina Galindez y Olazarri, Micaela Escobal y Unzaga, José Sará chaga y Jáuregui, Victor de Ugarte y Goicoechea, Juan Manuel de Zabadiñchaurreta.

En Mundaka: Norberta de Abio y Echebarria.

En San Salvador del Valle: Mauricio Nicoloux.

En Sadupe: Benita de Isun y Lejarga.

En Ondárroa: León de Olava.

REGION BASKO-FRANCESA

SAINT-PALAIS.—A causa de haberse propagado en algunas regiones los murciélagos, ratones y otros varios roedores, que perjudican notablemente la agricultura y los arbolados, dice un colega de esta localidad, que se ha dado principio á estudiar la manera de exterminarlos en e menor plazo posible.

Un profesor de agricultura, ha presentado un procedimiento simple y eficaz y que garantiza con su aplicación, el éxito más completo.

—M. Uhalde, Juez de Paz de este cantón, ha hecho donación, para el curso complementario, de esta villa, de una colección de instrumentos de geodesia y otros de un valor enviable.

Con tal motivo los periódicos de la región le agradecen su desprendimiento.

BUENA PRESA.—M. Béguerie, en una de sus escursiones, pescó hace poco tiempo un magnífica trucha que media 78 centímetros de largo y pesaba tres kilos ejemplar que ha llamado la atención de cuantos le han visto.

SERVICIO MILITAR.—Con motivo del nuevo proyecto de ley presentado últimamente para su sanción, á la Cámara de Diputados, respecto á la reducción de los años de servicio militar á dos, dice nuestro colega *Journal de Saint-Palais* que esta es una de las cuestiones mas graves é importantes que se hayan llevado al Parlamento.

Después de estudiar el asunto con toda la amplitud posible que merece, opina que en tan breve plazo jamás se conseguirá la homogeneidad, disciplina y competencia que un ejército bien organizado necesita, y espera que al expedirse la Cámara de Diputados vengán á dar la razón á sus manifestaciones con el rechazo de la citada ley.

PURCO.—Sé están ejecutando en la actualidad, las obras en que se instalará una usina eléctrica con el objeto de proveer de alumbrado eléctrico á la villa de Dax.

Las máquinas ó motores que funcionarán para la producción de la luz aseguran que tendrán la fuerza de 1.500 caballos.

Los habitantes de Dax están de paravienes por los adelantos y cultura que estas obras representan.

GARRIS.—A las exéquias fúnebres tributadas á M. A. de Etchepare, acudió innumerable concurrencia.

El difunto, que pertenecía á las mas antiguas familias del país, había ejercido durante largos años las funciones de receptor.

BIDARRAY.—Por resolución del señor Ministro de Instrucción Pública, ha sido acordada á este cantón una subvención de 17.795 francos para la construcción de varias escuelas.

Esto, no requiere comentarios, por si solo se comenta y prueba que se sabe administrar y gobernar.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORC.—M. Haure Blace, que venía desempeñando con honradez y contracción desde hace tiempo un modesto empleo de tercera clase, ha sido ascendido á segunda categoría por lo que falta del año 1904.

SAINT-PALAIS.—El movimiento de la feria de esta villa no ha decaído y véanse las transacciones llevadas á cabo con las siguientes cifras:

78	Bueyes	vendidos de	340 á 450 francos
324	Vacas	" "	280 " 310 "
150	Terneras	" "	75 " 120 "
45	Carneros	" "	10 " 25 "
85	Cerdos	" "	70 " 75 cents. el kilo

BAYONA.—Nuestro apreciable colega *Eskualdun-ona*, publica en su último número un artículo científico dedicado al mejoramiento y cuidado de las viñas.

La extensión que da el citado trabajo nos priva de su inserción íntegra, pero así y todo extractaremos lo que á nuestro juicio merece más importancia y atención.

Dice así:

"Los descubrimientos más recientes obtenidos por la química y la agronomía, han permitido establecer el papel importante que el ácido fosfórico representa en viticultura y vinificación.

Este ácido da vigor á las viñas, les permite resistir ventajosamente los ataques de los insectos y demás enemigos de la planta, favoreciendo su desarrollo y aumentando la producción.

Como reconoce el colega, la pobreza y escasez de ácido fosfórico en el territorio, aconseja á los viticultores procurárselo artificialmente.

Al efecto, dice: La observación, la experiencia y el estudio permiten recomendar las escorias "Thomas Etoile."